

**Safe, Smart and Healthy – Keys to Success in Your New Home  
Medical Care and Health Insurance - 1**

**KIRUNDI**

|  |   |
|--|---|
| <p>Imiryango itatu y'impunzi iriko iriga ubuzima bwo muri Amerika. Yose iriga Bose bariga ibijanye no kwivuzza muri ico gihugu n'ico bokora kugira ngo bashobore kwivuzza.</p>   | <p>Three refugee families adjust to living in the United States. They each learn about the medical system in this country and what they need to do to get the medical care they need</p>  |
| <p>Umushingantahe Li aramaze kumenya ivyerekeye Kwivuzza Bisanzwe. Kwivuzza bisanzwe ni igihe umuntu agenda kubonana na muganga kubera ko yumva amagara ye atameze nezaatamerewe neza canke yifuza gusuzumwa.<br/>Umupfasoni Li yajanyejanyeye umwigemeumukobwa wiwe kwa muganga ngo asuzumwe. Adafise amagara meza.</p> | <p>Mrs. Li has learned about Primary Care. Primary Care is when you make an appointment to go to the doctor's office because you are not feeling well, or to get a checkup. Mrs. Li takes her young daughter to the doctor for a checkup. She is in very good health.</p> |
| <p>Umushingantahe Adamu aragwaye kandi ashaka kubonana na muganga vuba. kuko Umuganga asanzwe amuvura ntakora ku mpera y'indwi canke mw'ijoro.</p>   | <p>Mr. Adam is not feeling well and would like to see a doctor right away. The office of the doctor where he usually goes is not open on the weekend or at night.</p>   |
| <p>Agiye aho kwivuriza Vyihutirwa ariho bita urgent care. Umuganga akora aho kuri Urgent care anaho , kandi barashobora kubonana igihe icarico cose atarinze gusaba umubonano. Umushingantahe Adamu agwaye mu gutwi. Ategerezwa gufata imiti no gukurikiza neza impanuro za muganga.</p>                                 | <p>He goes to Urgent Care. The Urgent Care office is open and can see him without an appointment. Mr. Adam has an ear infection. He must take medicine and follow the directions exactly.</p>   |
| <p>Umupfasoni Ba yikomerekeje cane mu kiganza ariko arateka. Gisa nk'igikomere kinini cane. Umugabo wiwe yatekeye agatambara aho hakomeretse amunyarukana aho bivuzza vyihutigwa ku bitaro bita urgency canke emergency mu congereza.</p>  | <p>Mrs. Ba has cut her hand badly while cooking. It looks like a severe cut. Her husband wraps her hand in a towel and drives her to the hospital emergency room.</p>   |